

**GEMEINDE GSIES**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI VALLE DI CASIES**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL  
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

**28.04.2026**

**19:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

|                      | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |                          | E. A.<br>a. g. | U. A.<br>a. i. |
|----------------------|----------------|----------------|--------------------------|----------------|----------------|
| Alois AMHOF          |                |                | Hugo BACHMANN            |                |                |
| David HOFMANN        |                |                | Werner INDRIST           |                |                |
| Martin LAMP          |                |                | Gregor Christian MORODER |                |                |
| Andreas PRAMSTRALLER |                |                | Maria REIER TASCHLER     |                |                |
| Thomas REIER         |                |                | Daniel SCHUSTER          |                |                |
| Katja SCHUSTER       |                |                | Paul SCHWINGSHACKL       |                |                |
| Sara STEINMAIR       |                |                | Kurti TASCHLER           | X              |                |
| Melanie WALDER       | X              |                |                          |                |                |

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER**      Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr      Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Paul SCHWINGSHACKL**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.      nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

**GEGENSTAND:**

**OGGETTO:**

**Verzicht auf Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025**

**Rinuncia alla predisposizione del bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025**



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente eseguibile

**Betreff: Verzicht auf Erstellung des konsolidierten Jahresabschlusses in Bezug auf das Geschäftsjahr 2025**

Vorausgeschickt, dass das gesetzvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, spezifische Bestimmungen im Bereich Harmonisierung der Buchführungssysteme und der Haushaltstabellen der Regionen, der örtlichen Körperschaften sowie deren Einrichtungen vorgegeben hat.

Festgestellt, dass im Sinne des Artikels 11-bis dieses Dekrets die Abfassung seitens der örtlichen Körperschaft eines konsolidierten Jahresabschlusses mit den eigenen Hilfskörperschaften und -einrichtungen, Betrieben, kontrollierten und beteiligten Gesellschaften vorgesehen ist;

- dass gemäß Art. 233-bis des gesetzvertretenden Dekretes vom 18.08.2000, Nr. 267 (Einheitstextes über die örtlichen Körperschaften) die örtlichen Körperschaften mit weniger als 5.000 Einwohner nicht verpflichtet sind den konsolidierten Jahresabschluss zu erstellen;

- dass daher die Genehmigung des konsolidierten Jahresabschlusses für die Gemeinde Gsies fakultativ ist.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Rechnungshofes vom 22.07.2019, laut welchem aber in Anbetracht der Freiwilligkeit der Entscheidung, die Gemeinde diese mit einer geeigneten Maßnahme formalisieren muss.

Festgestellt, dass die Gemeinde entschieden hat keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Jahr 2025 abzufassen, da die Abfassung desselben für die Gemeinde Gsies eine nicht unwesentliche verwaltungstechnische Belastung darstellt und weitere Beratungskosten verursachen würde;

Festgehalten, dass die Gemeinde Gsies nur geringe Anteile an In-House Gesellschaften oder Genossenschaften, sowie keine kontrollierte Gesellschaft, weder des Öffentlichen noch des Privatrechtes besitzt;

- dass die Gemeinde weder eigene Hilfskörperschaften, noch Einrichtungen oder Betriebe besitzt;

- die vom Finanzbuchhaltungssystem angebotenen Informationselemente erfüllen den Informationszwecken über die wirtschaftliche und finanzielle Lage der Gemeinde in vollem Umfang.

Deshalb für angebracht erachtet, keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol

**Oggetto: Rinuncia alla predisposizione del bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025**

Premesso che il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118 ha previsto disposizioni specifiche in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e tabelle di bilancio delle regioni, degli enti locali e delle loro istituzioni.

Dato atto che ai sensi dell'articolo 11-bis di questo decreto è prevista la redazione di un bilancio consolidato da parte dell'ente locale con i propri enti ed organismi strumentali, aziende, società controllate e partecipate;

- che ai sensi dell'art. 233-bis del decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 (Testo Unico degli enti locali) gli enti locali con popolazione inferiore a 5.000 abitanti possono non predisporre il bilancio consolidato;

- che quindi l'approvazione del bilancio consolidato per il Comune di Valle di Casies è facoltativo.

Vista la delibera della Corte dei Conti del 22.07.2019, secondo la quale a fronte della facoltatività del predetto adempimento, è onere del Comune formalizzare la scelta con apposito provvedimento motivato.

Accertato che il Comune ha deciso di non predisporre un bilancio consolidato per l'anno 2025, siccome la predisposizione dello stesso per il Comune di Valle di Casies comporta un aggravio amministrativo non irrilevante e ulteriori costi dovuti alla necessità di richiedere consulenze qualificate;

Tenuto conto che il Comune detiene solo quote di partecipazioni minimali a società in-house o a cooperative, ovvero nessuna partecipazione di controllo su società né pubbliche né private;

- che il comune non ha né propri enti o organismi strumentali, né proprie aziende;

- gli elementi informativi offerti dalla contabilità finanziaria assolvono compiutamente alle finalità informative della situazione economico-patrimoniale dell'ente.

Quindi ritenuto opportuno, di non predisporre il bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2)

(R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

hinsichtlich der **fachlichen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 22.04.2026, Prot.Nr. 0008903 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *KiNba33MS/YPanIKWSVKnSXm0/wyqqtXI3TvEI20upc=*;

in ordine alla **regolarità**  
**tecnico-amministrativa:**

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 22.04.2026, n. prot. 0008903 con impronta digitale n. *KiNba33MS/YPanIKWSVKnSXm0/wyqqtXI3TvEI20upc=*;

hinsichtlich der **buchhalterischen**  
**Ordnungsmäßigkeit:**

**Positiv** - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 20.04.2026, Prot.Nr. 0008803 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *7W/6Syhsi5aiKZ5Qd4P35d0/h+ENKU0jdd4+oFrev4A=*;

in ordine alla **regolarità**  
**contabile:**

**Positivo** - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 20.04.2026, n. prot. 0008803 con impronta digitale n. *7W/6Syhsi5aiKZ5Qd4P35d0/h+ENKU0jdd4+oFrev4A=*;

## **b e s c h l i e ß t** **der Gemeinderat**

einstimmig,

1. keinen konsolidierten Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2025 zu erstellen und zwar aus den in den Prämissen angeführten Gründen;
2. diese Maßnahme innerhalb 31.10.2026 an das BDAP zu übermitteln.
3. Festzuhalten, dass diese Maßnahme keine Ausgabeverpflichtung mit sich bringt.
4. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.

## **il Consiglio comunale** **d e l i b e r a**

unanimemente

1. di non predisporre un bilancio consolidato con riferimento all'esercizio 2025 per i motivi esposti nelle premesse;
2. di trasmettere questo provvedimento alla BDAP entro il 31.10.2026.
3. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa.
4. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/WB)

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Der Vorsitzende  
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



**Letto, confermato e sottoscritto**

Die Gemeindesekretärin  
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

**\*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale\***

\*\*\*\*\*

---

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 30.04.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 30.04.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.